

# 參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

## 一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：香港中國戲曲節

（英文）：CHINESE OPERA FESTIVAL 2012

2. 主辦單位（中文）：香港康樂及文化事務署

（英文）：Presented by the Leisure and Cultural Services  
Department

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：

101 年 6 月 23-24 日

4. 活動或計畫地點：

葵青劇院

5. 活動簡介（約 400 字）：

一方戲台，上演古往今來人情世態，關照台下座上感觀心靈。中國戲曲孕育於漫漫歷史長河，傳統文化藝術的積澱，結晶成舞台上精雕細琢的手眼身法步，蘊含深厚豐實的人文風韻。今年「中國戲曲節」精選展演十台傳統節目，與您一同遨遊戲曲藝術的廣闊天地。

崑曲藝術優美清雅，是中國傳統戲劇整飭和諧的美學典範。今年戲曲節很榮幸邀請到著名作家白先勇與江蘇省蘇州崑劇院再度攜手合作，得蒙國寶級崑劇表演藝術家蔡正仁、汪世瑜、梁谷音及張靜嫻親任監督，指導優秀青年崑劇演員重排演出兩齣崑劇瑰寶《南西廂》及《長生殿》，以舞台表演展示崑劇藝術傳承的豐實成果。折子戲專場更得「巾生魁首」汪世瑜、王芳及張世錚合作演出，大師風範，萬眾期待。

國家京劇院一團名角于魁智、李勝素及特邀藝術家楊赤將獻演連場看家

好戲，唱做唸打無一不考，大飽戲迷眼耳之福。新編粵劇《無私鐵面包龍圖》由首屈一指的粵劇名伶阮兆輝、尤聲普等連袂獻藝，高手對戲，展示精湛演藝功力。香港京崑劇場鄧宛霞特別邀請著名崑劇表演藝術家蔡正仁合作演出，盡展崑劇大師俞振飛的藝術華彩。柔美瑰麗的越劇舞台則由杭州越劇院小百花團擔綱，著名金派名旦謝群英夥拍徐派小生鄭國鳳演出百看不厭的經典戲碼，賞心悅目。

地方戲風格鮮明開朗，饒富情趣。安徽省黃梅戲劇院一眾優秀演員演出膾炙人口的《天仙配》、《女駙馬》，重溫甜美柔婉的黃梅調。歌仔戲在台灣開花結果，唐美雲歌仔戲團的「金三角」演員陣容來港演出劇團戲寶，機會難逢。發源於陝西、甘肅一帶的秦腔率真豪放，陝西省戲曲研究院青年實驗團演出八大本之一《周仁回府》及文武折子戲，帶領觀眾一遇別具個性的西北民情。贛劇源於古老的弋陽腔，表演聲情並茂，江西省贛劇院特邀「天下第一水袖」涂玲慧重出江湖演出多齣名劇。北方曲藝異彩紛呈，來自「曲藝之鄉」的天津市曲藝團將獻唱不同流派經典曲種，揮灑「一人在場，滿台是戲」的說唱魅力。

除了連場好戲，戲曲節一如以往安排了豐富多樣的藝術導賞活動，包括藝術講座、研討會、戲曲電影欣賞、藝人談及展覽等環節，與觀眾同享戲語情長，共度繁花夏日。

## 6. 藝術家或團體的遴選方式：

根據表演藝術委員會的建議，本署成立一個節目與發展委員會並由六個演藝小組提供支援。節目與發展委員會和各演藝小組的職責是為康文署提供有關演藝節目策略（包括本地、內地和海外）的意見，及制訂有系統和可持續發展策略，以發掘及支援新進和小型演藝團體。

今年則邀請到臺灣著名歌仔戲團－【唐美雲歌仔戲團】到訪演出《龍鳳情緣》及《添燈記》。

## 7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

本屆：唐美雲歌仔戲團

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：楊葵

電話：+852-23760273

傳真：+852-30115341

網址：<http://www.capc.hk/>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份      A. 非常滿意   B. 尚可   C. 不滿意   D. 無安排

請簡要說明：由香港主辦單位負責代訂便當，但太鹹。

2. 住的部份      A. 非常滿意   B. 尚可   C. 不滿意   D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）



青逸酒店外觀



房間

請簡要說明：飯店服務態度親切、住宿環境舒適。

3. 當地交通安排   A. 非常滿意   B. 尚可   C. 不滿意   D. 無安排

請簡要說明：主辦單位貼心安排機場往返及每日劇院回飯店接送交通。

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

- ☒ 1. 演出費 主辦單位支付部份演出費
- ☒ 2. 日計生活費 主辦單位支付在港生活零用
- ☐ 3. 安排當地行程 \_\_\_\_\_
- ☒ 4. 安排當日演出行程 主辦單位負責安排演出相關行程
- ☒ 5. 其他 交通費、海運費、住宿費及保險費

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

活動名稱：香港中國戲曲節

活動地點：葵青劇院

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

葵青劇院於 1999 年 11 月開幕啟用，標誌著香港演藝文化發展的一個新里程。劇院設備完善，主要表演場地包括設有 899 個座位的演藝廳，適合各類型藝術表演。為滿足香港對小型實驗劇場日益增加的需求，劇院將展覽廳改建為黑盒劇場，並於 2008 年 5 月啟用，成為康樂及文化事務署轄下表演場地中第一個黑盒劇場。劇場最多可容納 160 人，特別為小型及實驗劇場、舞蹈等表演而設計。此外，劇院還設有演講室、舞蹈室及排演室，適合租用團體的不同需要。葵青劇院毗鄰葵芳港鐵站，各種交通工具均可直達，交通便利。位置優越，配合多樣化的設施，不論是大型舞台表演或小型製作，葵青劇院皆能切合需要，並將繼續成為香港文化活動的焦點。



舞台



觀眾席





大廳



外觀

3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：

4. 參觀或參與人數：

2 場演出共 1708 人

堂座：625（傷殘人士座位4個）

樓座：274（傷殘人士座位 2 個）

共 899 位

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

康樂及文化事務署在推廣表演藝術活動各方面【包括音樂、舞蹈、戲劇、電影和中國戲曲】，擔當下列角色：

1. 主辦及贊助本港及訪港藝術家的表演藝術節目，提供均衡的節目給市民欣賞；
2. 為已成熟及有潛質的本港藝術家及團體提供演出機會；
3. 提供及管理演出和排練場地；
4. 培養及提高市民對表演藝術的興趣和欣賞能力；
5. 鼓勵表演藝術創作；
6. 支持本港的職業藝術團體；
7. 透過音樂事務處為青少年提供樂器訓練課程及其他音樂活動；
8. 提供免費文娛節目及籌劃傳統節日慶祝活動；
9. 支持文化交流活動。

2. 宣傳單/邀請卡

3. 當地媒體相關報導剪報